

ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ О ВАКЦИНЕ

Вакцина против гриппа (инактивированная или рекомбинантная): что Вам необходимо знать

Many Vaccine Information Statements are available in Russian and other languages. See www.immunize.org/vis

Многие информационные бюллетени о вакцинах доступны на русском и других языках. Посетите веб-сайт www.immunize.org/vis

1 Зачем нужна вакцинация?

Вакцина против гриппа может предупредить заражение гриппом.

Грипп (инфлюэнца) — это инфекционное заболевание, которое поражает население США ежегодно, особенно в период с октября по май. Заболеть гриппом может любой человек, но для некоторых он особенно опасен. Младенцы и дети младшего возраста, люди старше 65 лет, беременные женщины, лица с определенными заболеваниями или ослабленной иммунной системой больше других подвержены риску получить осложнения после перенесенного гриппа.

Пневмония, бронхит, инфекции носовых пазух, ушные инфекции — вот лишь некоторые примеры таких осложнений. Кроме того, грипп может усугубить течение ряда заболеваний, например болезней сердца и легких, спровоцировать рост злокачественных новообразований.

Заболевшие гриппом люди испытывают озноб и жар, боль в горле и мышцах, слабость, кашель, головную боль, насморк или заложенность носа. Некоторые страдают от рвоты и диареи, хотя эти симптомы чаще возникают у детей, чем у взрослых.

Каждый год **тысячи людей в США умирают от гриппа**, еще большему количеству требуется госпитализация. Вакцина против гриппа ежегодно предотвращает множество заболеваний и избавляет от походов к врачу по поводу симптомов гриппа или осложнений от гриппа.

2 Вакцина против гриппа

CDC (Центры по борьбе с заболеваниями и профилактике) рекомендуют делать прививку всем людям в возрасте от 6 месяцев во время каждого эпидемиологического сезона. **Детям в возрасте от 6 месяцев до 8 лет** может потребоваться 2 дозы вакцины за 1 сезон. **Остальным возрастным группам** достаточно одной дозы на сезон гриппа.

Influenza, Inactivated or Recombinant VIS – Russian (8/15/19)

Защитные силы организма активизируются примерно через 2 недели после вакцинации.

Существует множество разновидностей вируса гриппа, их спектр постоянно меняется. Именно поэтому каждый год разрабатывается новая вакцина для защиты от трех–четырёх самых распространенных штаммов вируса в предстоящий эпидемиологический сезон. Даже если вакцина не полностью соответствует штамму вируса, она обеспечит некоторую защиту.

Вакцина против гриппа **не вызывает грипп**.

Вакцину против гриппа можно применять одновременно с другими вакцинами.

3 Проконсультируйтесь со своим поставщиком медицинских услуг

Сообщите своему выполняющему вакцинацию врачу, если человек, получающий вакцину:

- испытывал **аллергическую реакцию после введения предыдущей дозы вакцины против гриппа** или страдает от любой другой **тяжелой, представляющей угрозу для жизни формы аллергии;**
- имел синдром **Гийена-Барре (Guillain-Barré Syndrome; GBS)** в анамнезе.

В некоторых случаях работник здравоохранения может принять решение отложить вакцинацию против гриппа до следующего визита.

В случае неопасных, легких форм заболеваний (например, простуды) вакцинацию проводить можно. Людям с заболеваниями средней тяжести или с тяжелыми заболеваниями, как правило, рекомендуют отложить вакцинацию против гриппа до выздоровления.

Ваш врач может предоставить Вам дополнительную информацию об этом.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

4

Риски возникновения реакции на вакцину

- После введения вакцины против гриппа в месте укола иногда возникает болезненность, покраснение, припухлость; также возможно появление жара, боли в мышцах, головной боли.
- В очень редких случаях введение инактивированной вакцины (прививки от гриппа) приводит к развитию синдрома Гийена-Барре (Guillain-Barré Syndrome, GBS).

При одновременном введении вакцины против гриппа и пневмококковой вакцины (PCV13) и (или) вакцины от DTaP у детей младшего возраста несколько повышен риск развития судорог на фоне повышенной температуры. Если у ребенка, которому предстоит пройти вакцинацию, когда-либо возникали судороги, нужно сообщить об этом работнику здравоохранения.

После медицинских процедур, включая вакцинацию, может произойти непродолжительный обморок. Сообщите врачу, если Вы ощущаете головокружение, изменение зрения или звон в ушах.

Как и с любым другим лекарственным препаратом, существует минимальный риск развития тяжелой аллергической реакции, получения серьезной травмы или смерти вследствие вакцинации.

5

Что делать при возникновении серьезного нарушения здоровья?

Аллергическая реакция может развиваться после того, как получивший вакцину человек покинет клинику. Если Вы заметили признаки тяжелой аллергической реакции (сыпь, отек лица и горла, затрудненное дыхание, учащенное сердцебиение, головокружение или слабость), позвоните **9-1-1** и отвезите пострадавшего в ближайшую больницу.

По другим беспокоящим признакам Вы можете обратиться к своему поставщику медицинских услуг.

О побочных эффектах необходимо сообщать в Систему регистрации нежелательных явлений после вакцинации (Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS)). Такой отчет обычно подается

поставщиком медицинских услуг, но Вы можете сделать это самостоятельно. Посетите веб-сайт VAERS по адресу www.vaers.hhs.gov или позвоните по телефону **1-800-822-7967**. *Персонал системы VAERS регистрирует информацию о появлении реакций, но не предоставляет медицинские консультации.*

6

Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации

Национальная программа компенсаций за ущерб здоровью, нанесенный в результате вакцинации (National Vaccine Injury Compensation Program (VICP)) — это федеральная программа, созданная для выплаты компенсаций лицам, здоровью которых был нанесен ущерб в результате вакцинации определенными препаратами. Ознакомьтесь с программой и порядком предъявления претензий на веб-сайте www.hrsa.gov/vaccinecompensation или по телефону **1-800-338-2382**. Время подачи заявления на компенсацию ограничено.

7

Как получить дополнительную информацию о вакцинах?

- Обратитесь к своему врачу.
- Позвоните в местный отдел здравоохранения или в отдел здравоохранения штата.
- Обратитесь в Центры по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention (CDC)):
 - позвоните по номеру **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** или
 - посетите веб-сайт CDC по адресу www.cdc.gov/flu

Vaccine Information Statement (Interim)
Inactivated Influenza Vaccine
Russian



Office use only

8/15/2019 | 42 U.S.C. § 300aa-26